

はじめてイタリア語に触れる初学者に

CROWN

Dizionario fondamentale di italiano

ベーシッククラウン 伊和・和伊辞典

杉本裕之・谷口真生子[監修] 三省堂編修所[編]

★伊和16,800項目、和伊7,500項目

★名詞は定冠詞つきで表示することで、性数の区別も一目瞭然

★すべての見出し語にカナ発音つき、最重要の約400語には国際音声記号(IPA)を併記



B6変型判 832ページ 定価(本体3,300円+税)

三省堂



信頼と実績の「クラウン」シリーズに 見やすくてわかりやすい初級イタリア語辞典が登場！

伊和 初学者に必要十分な 1万6,800項目

★ページ番号

イタリア語併記。
数の綴り方の
学習にも役立つ！

★活用形見出し

もとの形まで
しっかりガイド！

★カナ発音

アクセント位置は
太字でさらに
見やすく！

★冠詞

名詞は定冠詞付きで
性数の違いも
一目瞭然！

quattrocentosantanove 469 squadra

S S

sapere *sa' pere* サペーレ [イッセイ] *sa come Savona* [符丁] サヴオーナの S *ad S* S 字型の [イニ] *sa /sa/ → sapere* [イニ]

sabato /'sabato/ サバト [イニ] 土曜日 → *settimana* のコラム *il Sabato Santo* 聖土曜日 *sabato grasso* 謝肉祭の最後の土曜日 *la sabbia* /'sabbia/ [イニ] 砂 *— il sabbia* [イニ] 不変 砂色, サンドベージュ *— sabbia* 形 [不变] 砂色の, サンドベージュの *pantalon color sabbia* サンドベージュの [パンツ] *il sabotaggio* /'sabotaggio/ [イニ] 妨害行為, サボタージュ, ポイコット *sabotare* [サボターレ] [イニ] 妨害行為をする *Il nostro piano è stato sabotato.* 私たちの計画は妨害された。 *la sacca* /'sacca/ [イニ] [複 *sacche*] (布・皮などが素材の)かばん, 袋 *saccheggiare* /'sakkeggiare/ [イニ] [イニ] *Lo saccheggiò* [イニ] から略奪する; (家や店)を荒らす *il saccheggio* /'sakkeggiyo/ [イニ] 略奪, 強奪 *il sacchetto* /'sakketto/ [イニ] 小さい袋 *sacco* /'sacco/ [イニ] [複 *sacchi*] ①袋 *sacco a pelo* 寝袋, シュラフ ②一袋分 *un sacco di farina* [patate] 小麦粉[ジャガイモ]一袋 ③《口》*un sacco di ...* 山のようなど… 大量の… *un sacco di bugie* うそ八百 ④かばん, リュック *sacco di montagna* リュックサック

重要語
最重要語 400
重要語 1300 は赤字で見やすく！

会話ロゴ
会話でよく使われる定型表現を一括掲載！

豊富な表現例

各種コラム
読んで楽しいイタリア文化コラム！

*原寸大の合成見本ページ

和伊 日常生活に直結する 約7,500項目

きく 630 seicentrenta

きく [聞く] *[聴く]*

①(注意して) ascoltare 音楽を聴く ascoltare la musica
②(聞こえる) sentire, udire ●よく聞こえません。 Non riesco a sentirLa bene.
③そんな話は聞いたことがあります。 Non ho mai sentito una cosa simile.
④尋ねる) chiedere, domandare

きく 「意識的に聞く」「注意して聞く」場合には ascoltare. 「聞こえる」「耳に入ってくる」場合には sentire や udire を使う。 udire はやや硬い表現。
① Ascolta bene quello che ti dico. 私が言うことをよく聞いて。
② Ho sentito uno strano rumore. 变な物音を聞いた。
③ Vorrei chiedere il Suo parere. あなたのご意見をお聞きしたいのですが。

きげき [喜劇] commedia [イニ]
きけん [危険] pericolo [イニ], rischio [イニ]
きけん [棄権] (投票) astensione dal voto [イニ]; (競技) abbandono [イニ] 一棄権する(投票を) astenersi dal voto; (試合を) abbandonare la partita
きげん [期限] termine [イニ], scadenza [イニ]
きげん [機嫌] umore [イニ]
①機嫌がよい essere di buon umore
②機嫌が悪い essere di cattivo umore

*原寸大の合成見本ページ

★会話コラム
初心者でも
すぐに使える
実用会話例！

altro /'al tro/ アルトロ [形](不定)
①別の, ほかの
②定冠詞とともに】残りの, そのほかの
③Gli altri amici sono già partiti. ほかの友人たちはもう出発した。
④【不定冠詞とともに】もう一つの, 別の, 新たな
⑤【会話】Vuoi un altro pezzo di torta? ケーキをもう一切れいかがですか?
un altro l'altro

のむ [飲む] ①bere, prendere
何を飲みましたか。 Che cosa ha bevuto?
【会話】コーヒーでも飲みませんか。 Prendiamo un caffè?
②(受諾) accettare
③(呑む) inghiottire
飲む bere は各種の飲料を飲むこと、直接目的語なしで「酒を飲む」ことを含意する。
Andiamo a bere qualcosa. 何か飲みに行こう。
prendere は飲料以外にも、薬などを摂取する場合にも用いることができる。
Prenda questa medicina due volte al giorno. この薬は1日2回飲んでください。
bere acqua prendere una medicina

*原寸大の合成見本ページ



◎ことばだけでは分かりづらい概念は図で説明

◎イタリア語の理解が深まる！

付録

充実の付録で語学学習をトータルサポート！

●初級文法を

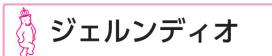
コンパクトにまとめた“文法解説”



文法解説

750

settecentocinquanta



ジエルンディオ

ジエルンディオは動詞からつくられ副詞句として機能し、主文に「…しながら」、「…なので」といった意味を添えます。ジエルンディオは不定法の一つで、語尾変化しません。また、ジエルンディオの主語は原則として主節の主語と同じです。ジエルンディオ単純形は、次のように動詞の不定詞の語尾を変えています。

-are → -ando: parlare → parlando 「話しながら」
 -ere → -endo: temere → temendo 「恐れながら」
 -ire → -endo: dormire → dormendo 「眠りながら」

また、ジエルンディオ複合形は、<助動詞 avere / essere のジエルンディオ+動詞の過去分詞>でつくります。

ジエルンディオ単純形は主動詞との同時性を示します。また、ジエルンディオ複合形は主動詞より以前に生じた事柄を示します。

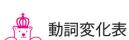
• Ho fatto la colazione **guardando** la TV. テレビを見ながら私は朝食をとった。
 この文において、「テレビを見る」という行為が「朝食をとる」という行為と同時に行われたことが示されています。

• **Avevo mangiato** troppo, avevo mal di stomaco.

食べすぎたので、私は胃が痛かった。

この文において、「食べすぎる」という行為が「胃が痛い」という状況よりも以前に行われたことが示されています。

●複雑な動詞変化がひと目でわかる “動詞変化表”



動詞変化表

780

settecentottanta

不定詞 過去分詞 ジエルンディオ	直説法			
	現在	半過去	遠過去	未来
25 correre	corro	correvo	corsi	correrò
	corri	correvi	corresti	correrai
	corre	correva	corse	correrà
corso correndo	corriamo	correvamo	corremmo	correremo
	correte	correvate	correste	correrete
	corrono	correvano	corsero	correranno
26 crescere	cresco	crescevo	crebbi	crescerò
	cresci	crescevi	crescesti	crescerai
	cresce	cresceva	crebbe	crescerà
cresciuto crescendo	cresciamo	crescevamo	crescemmo	cresceremo
	crescete	crescevate	cresceste	crescerete
	crescono	crescevano	crebbero	cresceranno
27 cucire	cucio	cucivo	cucii	cucirò
	cuci	cucivi	cucisti	cucirai

WEB サービス

- 音声付でわかりやすい“発音解説”
- はじめてイタリア語辞典を使う人のための“引き方ワーク”



●いざというときにさっと引ける “数字の表し方”



数字の表し方

758

settecentocinquantotto

【分数】 分子を先に基底数で示し、次に分母の序数詞をつける。分子が複数なら分母も複数形にする。

$\frac{1}{2}$	un mezzo	例: 2分の1キログラム mezzo chilo
$\frac{1}{3}$	un terzo	$\frac{1}{4}$ un quarto
$\frac{2}{3}$	due terzi	$\frac{3}{4}$ tre quarti

【小数】 小数点はコマ (virgola) を用いる。

0,2	zero virgola due	例: 0,2秒 zero virgola due secondi
1,5	uno virgola cinque	3,14 tre virgola quattordici

【日付】

- 今日は何ですか。—今日は9月10日です。
- Quanti abbia oggi? —Oggi è il 10 (dieci) (di) ottobre.
- こちらは3月2日に来ました。 Sono venuto(a) qui, il 2(due) (di) marzo.

【西暦年の表現】

年号の表現は数字と同じように読む。

例: 1999年 (l'anno mille novecentonovantanove) / 2009年 (l'anno duemilanove)

注意 「1999年に」は、l'anno mille novecentonovantanove と書く。紀元前を言う場合に

●ことばの構造を理解して語彙力を高める “接辞表”



接辞表

752

settecentocinquantadue

接頭辞表

接頭辞	意味	例
a-, an-+母音	(ギ)「不足」「欠如」「否定」の意	amorale 道徳観念のない analcolico ノンアルコールの
a-, ad-+母音 ante- anti-	動詞を作る「方向」「接近」「強調」などの意 「前」「以前に」の意 「反対」「対抗」の意 (時間的・空間的に)「前の」「先の」の意	avvicinare 近づける adoperare 使用する antenato 先祖、祖先 antibiotico 抗生物質 antipasto 前菜、antico 大昔の
auto-	「自動の」「自己の」「自動車の」の意	automatico 自動の autografo 直筆の autobus バス
bi- capo-	「二つの」「2倍の」「二重の」などの意 「先頭に立つ」「指揮する」「傑出した」「端、始まり」などの意	bicicletta 自転車 capoufficio 所長 capolavoro 傑作 capolinea ターミナル circostanza 状況
circon- co(n)-	「周囲」「近く」などの意 「結合」「共同」「同時」などの意	coincidere 一致する collaborare 協力する consenso 合意 contraddirre 対抗する contropiede 反撃 controcurrent 逆流 decadere 衰える decollare 離陸する diminuire 減らす disperare 絶望する dimostrare 明らかにする dimagrire やせる
contra- contro- contro- de-	「対立」「反対」の意 「反論」「反発」の意 「逆」「反対方向」の意 「下降」「分離」「否定」「除去」の意	contraddirre 対抗する contropiede 反撃 controcurrent 逆流 decadere 衰える decollare 離陸する diminuire 減らす disperare 絶望する dimostrare 明らかにする dimagrire やせる
di- di- di- di- di-	「上から下への動き」の意 「否定」の意 「強調」の意 名詞、形容詞派生の動詞を作る(少数の語は de- に変わる)	disattento 不注意な disarmare 武装を解除する egocentrico 自分本位な esaurire 使い果たす escludere 締め出す esprimere 表現する esagerare 誇張する esotico 異国の estrarre 引き抜く
dis- dis- ego- es-	「変質」「異常」「不足」の意 「分離」「否定」「反対」の意 「自分」「自己自身」の意 「排除」「分離」「由来」「剥奪」「強調」の意	disattento 不注意な disarmare 武装を解除する egocentrico 自分本位な esaurire 使い果たす escludere 締め出す esprimere 表現する esagerare 誇張する esotico 異国の estrarre 引き抜く
eso- estro-	「外側の」「外に」の意 「外に」「外の」の意	

三省堂

〒101-8371 東京都千代田区神田三崎町 2-22-14 ☎ 03(3230)9411(編集)・9412(営業)
 ホームページURL <https://www.sanseido.co.jp/>

- 大阪支社 〒530-0002 大阪市北区曾根崎新地 2-5-3 ☎ 06(6341)2177
- 名古屋支社 〒460-0002 名古屋市中区丸の内 3-21-31 協和丸の内ビル2F ☎ 052(953)9211
- 九州支社 〒810-0012 福岡市中央区白金 1-3-1 ☎ 092(531)1531
- 札幌営業所 〒060-0042 札幌市中央区大通西15丁目 2-1 ラスコム15ビル3F ☎ 011(616)8722